

## A1.39 Zamawianie jedzenia i jedzenie na mieście



- Pide comida del menú.
- Reservar una mesa en un restaurante.

<b>Bar</b>	<i>(Bar)</i>	<b>Wino</b>	<i>(Vino)</i>
<b>Kawiarnia</b>	<i>(Cafetería)</i>	<b>Piwo</b>	<i>(Cerveza)</i>
<b>Pizzeria</b>	<i>(Pizzeria)</i>	<b>Wolny</b>	<i>(Libre)</i>
<b>Restauracja</b>	<i>(Restaurante)</i>	<b>Niestety nie</b>	<i>(Lo siento, no)</i>
<b>Menu</b>	<i>(Menú)</i>	<b>Pić</b>	<i>(Beber)</i>
<b>Danie</b>	<i>(Plato)</i>	<b>Zamawiać</b>	<i>(Pedir)</i>
<b>Salatka</b>	<i>(Ensalada)</i>	<b>Przynosić</b>	<i>(Traer)</i>
<b>Deser</b>	<i>(Postre)</i>	<b>Dawać napiwek</b>	<i>(Dar propina)</i>
<b>Napój</b>	<i>(Bebida)</i>	<b>Poproszę rachunek!</b>	<i>(¡La cuenta, por favor!)</i>
<b>Drink</b>	<i>(Cóctel)</i>		

### 1. Diálogo: Sobotni wieczór: Agnieszka i jej mąż mają rezerwację na kolację w poznańskiej restauracji

- Kelner:** Dobry wieczór. Czy mają Państwo rezerwację? *(Buenas noches. ¿Tienen reserva?)*
- Agnieszka:** Dobry wieczór. Tak, rezerwacja na nazwisko Nowak, na 20:30. *(Buenas noches. Sí, la reserva a nombre de Nowak, para las 20:30.)*
- Kelner:** Tak, zgadza się. Proszę za mną. To będzie stolik przy oknie. *(Sí, correcto. Síganme, por favor. Será una mesa junto a la ventana.)*
- Agnieszka:** Dziękuję bardzo. Czy możemy od razu złożyć zamówienie? Jesteśmy zdecydowani. *(Muchas gracias. ¿Podemos pedir ya? Estamos decididos.)*
- Kelner:** Oczywiście. Co na pierwsze danie? *(Por supuesto. ¿Qué desean de primero?)*
- Agnieszka:** Na pierwsze poprosimy krem z dyni z grzankami czosnkowymi. *(De primero, por favor, crema de calabaza con picatostes de ajo.)*
- Kelner:** Krem z dyni — doskonały wybór. *(Crema de calabaza: una excelente elección.)*
- Agnieszka:** A na drugie poprosimy kluski śląskie z połędwiczką wieprzową i buraczkami na gorąco. *(Y de segundo, por favor, kluski silesianos con solomillo de cerdo y remolacha caliente.)*
- Kelner:** A co do picia? *(¿Y para beber?)*
- Agnieszka:** Dwa kieliszki białego wina. *(Dos copas de vino blanco.)*
- Kelner:** Dobrze. Czy życzą sobie Państwo deser? *(Muy bien. ¿Desean postre?)*
- Agnieszka:** Widzę szarlotkę na gorąco z lodami waniliowymi. Poprosimy. *(Veo tarta de manzana caliente con helado de vainilla. La queremos, por favor.)*
- Kelner:** Świetnie, dziękuję. Czy mogę zabrać menu? *(Perfecto, gracias. ¿Puedo recoger el menú?)*

1. Na jakie nazwisko jest rezerwacja?

- a. Kowalski
- b. Wiśniewski
- c. Wójcik
- d. Nowak

2. Co Agnieszka zamawia do picia?  
 a. Woda z cytryną  
 b. Jeden drink  
 c. Dwa kieliszki białego wina  
 d. Dwa piwa

1-d-2-c

**2. Gramática: Modo condicional como forma de cortesía: chciałbym, chciałąbym**

Usamos el verbo "chcieć" en modo condicional para expresar deseos, peticiones y formas más corteses.



1. La forma de cortesía se crea añadiendo la terminación -by/-bym/-byś/-byśmy/-byście/-by a la forma del pasado del verbo "chcieć".  
 2. Después del verbo "chcieć" en modo condicional podemos usar un sustantivo o un infinitivo.

Rodzaj (Género)	Chcieć (Querer)	
męski (masculino)	ja chcia <b>ł</b> by <b>m</b> (yo quisiera) ty chcia <b>ł</b> by <b>ś</b> (tú quisieras) on chcia <b>ł</b> by (él quisiera)	my chcieli <b>by</b> ś <b>m</b> y (nosotros quisieramos) wy chcieli <b>by</b> ś <b>cie</b> (vosotros quisierais) oni chcieli <b>by</b> (ellos quisieran)
żeński (femenino)	ja chcia <b>ł</b> aby <b>m</b> (yo quisiera) ty chcia <b>ł</b> aby <b>ś</b> (tú quisieras) ona chcia <b>ł</b> aby (ella quisiera)	my chcia <b>ł</b> aby <b>ś</b> m <b>y</b> (nosotras quisieramos) wy chcia <b>ł</b> aby <b>ś</b> cie (vosotras quisierais) one chcia <b>ł</b> aby <b>by</b> (ellas quisieran)
nijaki (neutro)	ono chcia <b>ł</b> oby	/

1. Dzień dobry, \_\_\_\_\_ zarezerwować stolik na dziś na godzinę 19:00.  
 a. chcia**ł**by**m**    b. chcia**ł**by**m**ę    c. chcę    d. chcia**ł**by**m**em
2. Przepraszam, \_\_\_\_\_ sałatkę i wodę, proszę.  
 a. chcia**ł**by**m**    b. chcia**ł**aby    c. chcia**ł**aby**m**    d. chcia**ł**a
3. Czy \_\_\_\_\_ Pan menu po polsku czy po angielsku?  
 a. chcia**ł**by**ś**    b. chcia**ł**by**m**    c. chcia**ł**by    d. chce
4. \_\_\_\_\_ zapłacić kartą.  
 a. Chcia**ł**by    b. Chcia**ł**by**m**    c. Chcia**ł**    d. Chcę

1. chcia**ł**by**m** 2. chcia**ł**aby**m** 3. chcia**ł**by 4. Chcia**ł**by**m**

### 3. Ejercicios



#### 1. Relaciona cada comienzo con su final correcto.

- |                                  |                           |
|----------------------------------|---------------------------|
| a. Chciałbym zarezerwować stolik | 1. na dziś na godzinę 19. |
| b. Poproszę menu                 | 2. dziękuję.              |
| c. Czy ta sałatka                | 3. i wodę niegazowaną.    |
| d. Poproszę rachunek,            | 4. jest z kurczakiem?     |

**1-a:** Me gustaría reservar una mesa para hoy a las 19:00. **2-c:** Por favor, el menú y agua sin gas. **3-d:** ¿Esta ensalada lleva pollo? **4-b:** La cuenta, por favor, gracias.

#### 2. Reservas y pedidos – Bistro en el centro (Audio disponible en la aplicación)

**Rellena los huecos:** deser, przynosi, barze, Niestety, menu, rachunek, zamawiać, sałatka

Bistro Rynek informuje: w piątki i soboty prosimy o rezerwację stolika telefonicznie lub online. W wiadomości podaj godzinę, liczbę osób i czy chcesz stolik przy oknie lub przy \_\_\_\_\_ . Jeśli nie mamy miejsca, odpowiadamy: „ \_\_\_\_\_ nie”. Rezerwacja jest ważna 15 minut.

Na miejscu dostaniesz \_\_\_\_\_ z daniami dnia: \_\_\_\_\_ , zupa, pizza i \_\_\_\_\_ . Możesz \_\_\_\_\_ grzecznie: „Chciałbym wodę” lub „Chciałabym herbatę”. Kelner \_\_\_\_\_ napoje i dania do stolika. Po posiłku powiedz: „Poproszę \_\_\_\_\_ ”.

*Bistro Rynek informa: los viernes y sábados solicitamos reservar mesa por teléfono o en línea. En el mensaje indica la hora, el número de personas y si quieres mesa junto a la ventana o junto al bar. Si no tenemos sitio, respondemos: "Lamentablemente no". La reserva es válida 15 minutos.*

*En el establecimiento recibirás el menú con los platos del día: ensalada, sopa, pizza y postre. Puedes pedir cortésmente: "Quisiera agua" o "Quisiera té". El camarero trae las bebidas y los platos a la mesa. Después de la comida di: "Quisiera la cuenta, por favor". La propina es voluntaria.*

#### 3. Escucha los fragmentos de audio y elige la solución correcta.



- Na kiedy kobieta chce zarezerwować stolik?  
(¿Para cuándo quiere la mujer reservar la mesa?)
  - Dzisiaj na 19:00.
  - Dzisiaj na 2 osoby, ale bez godziny.
  - Na jutro na 19:00.
- Co mężczyzna chce zjeść na deser?  
(¿Qué quiere comer el hombre de postre?)
  - Sernik.
  - Sałatkę.
  - Zupę.

#### 4. Elige la solución correcta

1. Dzień dobry, \_\_\_\_\_ zarezerwować stolik dla dwóch osób na 19:00. *(Buenos días, me gustaría reservar una mesa para dos personas a las 19:00.)*  
a. chciała      b. chcę      c. chciałby      d. chciałabym
  2. Przepraszam, \_\_\_\_\_ zamówić sałatkę i wodę niegazowaną. *(Perdone, me gustaría pedir una ensalada y agua sin gas.)*  
a. chcę      b. zamawiam      c. chciałbym      d. zamawia
  3. Czy może pan \_\_\_\_\_ menu, proszę? *(¿Puede traer el menú, por favor?)*  
a. przynoszą      b. przynosi      c. przynoszę      d. przynieść
1. chciałabym 2. chciałbym 3. przynieść

#### 5. Juego de roles: Completa los diálogos



##### a. Rezerwacja stolika na dziś

**Klient (Marek):** *Dzień dobry, czy macie wolny stolik dla dwóch osób na 19:00?*  
*(Dzień dobry, czy macie wolny stolik dla dwóch osób na 19:00?)*

**Pracownica restauracji (Ania):** 1. \_\_\_\_\_

**Klient (Marek):** *A czy macie stolik na 20:00? Chciałbym zarezerwować.*  
*(A czy macie stolik na 20:00? Chciałbym zarezerwować.)*

**Pracownica restauracji (Ania):** 2. \_\_\_\_\_

##### b. Zamawianie z menu w pizzerii

**Kelner (Tomek):** 3. \_\_\_\_\_

**Klientka (Kasia):** *Poproszę sałatkę i deser. Do picia kieliszek wina, proszę.*  
*(Poproszę sałatkę i deser. Do picia kieliszek wina, proszę.)*

**Kelner (Tomek):** 4. \_\_\_\_\_

**Klientka (Kasia):** *Dziękuję. Poproszę rachunek.*  
*(Dziękuję. Poproszę rachunek.)*

#### Respuestas de ejemplo:

1. Niestety na 19:00 nie mamy wolnych miejsc. 2. Tak, na 20:00 jest wolny stolik. Zarezerwuję go dla pana. 3. Dzień dobry, oto menu. Co pani wybiera? 4. Dobrze, przyniosę sałatkę i wino.

#### 6. Practica en parejas o con tu profesor.

1. Dzwonisz do restauracji i chcesz zarezerwować stolik. Powiedz, na kiedy i na ile osób. (Użyj: rezerwacja, stolik, na dwie osoby)

2. Siedzisz w pizzerii i kelner pyta: „Co podać?”. Zamów jedną rzecz z menu i powiedz „poproszę”. (Użyj: poproszę, menu, pizza)

## 7. WhatsApp

Cześć! Tu Kasia. Masz czas dzisiaj na kolację? Chcę iść do pizzerii **Roma** na ul. Kwiatowej.

Możemy spotkać się o **19:00**. Wolisz stolik w środku czy na zewnątrz? Ja **chciałabym** na zewnątrz, ale nie wiem, czy jest **wolny**. Daj znać. Jeśli chcesz, mogę też zadzwonić i zrobić **rezerwację**.



**Escribe una respuesta adecuada:** *Chciałbym/Chciałabym zarezerwować stolik na dzisiaj na ... / Możemy spotkać się o ... / Wolałbym/Wolałabym stolik ... (w środku / na zewnątrz).*

### Verbos importantes

#### Zamawiać (*pedir*)

Czas teraźniejszy

ja	zamawiam
ty	zamawiasz
on/ona/ono	zamawia
my	zamawiamy
wy	zamawiacie
oni/one	zamawiają

#### Przynosić (*traer*)

Czas teraźniejszy

przynoszę
przynosisz
przynosi
przynosimy
przynosiscie
przynoszą